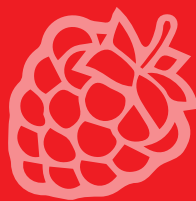


コソボの



# ラズベリーセクター



コソボアソシエーションの  
ラズベリー



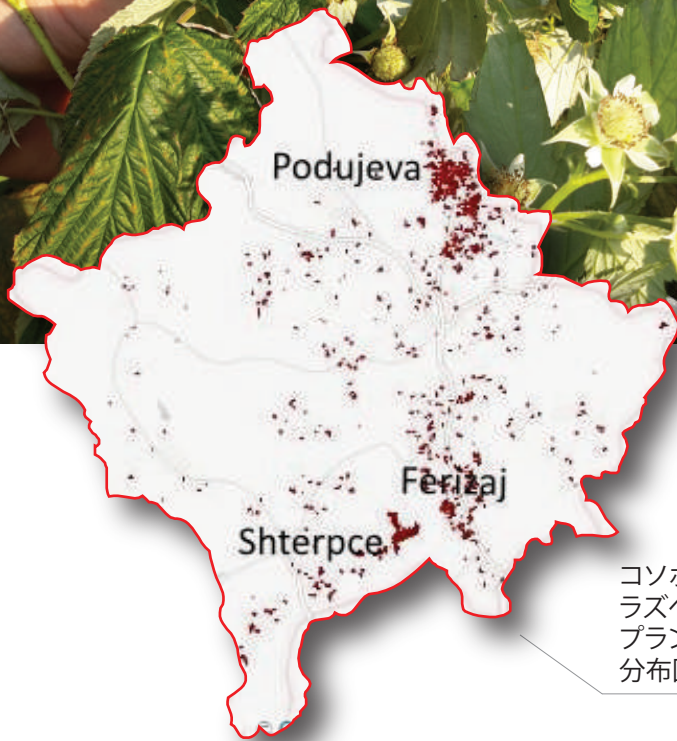
このパンフレットは、コソボ農業セクターにおいて、過去3年間の間に生産と加工の両面で急激な成長を遂げているラズベリーセクターについて紹介することを目的としています。これは、潜在的な海外のバイヤーに、コソボのラズベリーセクターの中でも、特に加工業についてもっと多くのことを知ってもらうために制作されました。



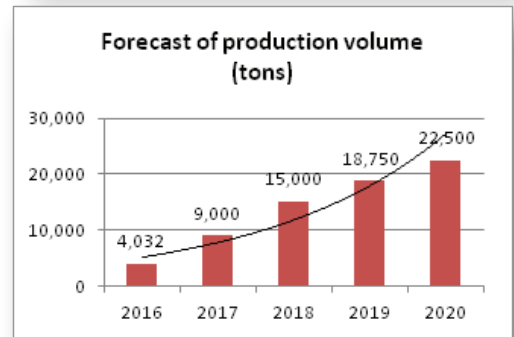
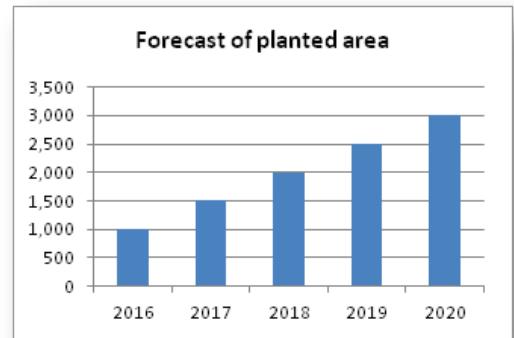


## ラズベリー生産

コソボのラズベリー生産は急速な成長期にあります。現在、国内全域で1000ヘクタール（東京ドーム約210個分）以上に及ぶ面積でラズベリー栽培が行われています。国内第1位の生産量を誇るのは北東部のポドゥエボ（国内栽培面積の50%）、続いて南東部のシュトルプツェ（国内栽培面積の10%）になります。国内の栽培面積は、向こう5年間に3000ヘクタールにまで拡大することが想定されています。栽培されているラズベリーは、ポルカ種（全体の75%）、ウィラメツ種（10%）、ミーカー種（10%）、その他（5%）になります。ラズベリープランテーションのほとんどは開始から間もないため木々は若く、現在の生産量は平均9トン/1ヘクタールであるものの、今後、12トン/1ヘクタールまで増加する予定です。2016年の総生産量は約5000トン、2020年までには22,500トンまで増える見込みです。ラズベリー栽培に携る国内生産者の5%はGlobal GAP認証を取得済みで、現在、国内生産者の50%が、更に同認証の取得に向けた準備を行っています。



コソボ国内のラズベリープランテーション分布図



## 概要:

栽培面積1000ヘクタール。そのうち、60%が栽培開始から1年という若いプランテーション。ラズベリーの栽培種は、ポルカ種(75%)、ウィラメッテ種(10%)、ミーカ一種(10%)、その他(5%)。2016年の収穫量は5000トン。GlobalGAP認証取得済農家は全体の5%、その他の国内栽培農家の50%が同認証取得に向けて手続き中。





## ラズベリー加工



ラズベリー加工には輸出向けの果実の冷凍が含まれます。国内7つの主要加工業者は、ショックフリーザー機や冷凍商品の保存設備を有しており、約6000トン进行冷凍・貯蔵することが可能です。国内企業の中には果実の等級付けや選別が可能な機材（イタリアRaytec Dision S.p.A社のレーザー選別機等）を有するところもあります。現在の主な輸出先はセルビア、ドイツ、イタリア、オーストリアになります。









# コソボの ラズベリー 加工業者

1	Agro-Peti	Podujeva
2	APC (Agroprodukt Commerce) LLC.	Podujeva
3	Agrium Fruits	Ferizaj
4	As Promet	Leposavic
5	Agro Red Gold	Prizren
6	Besiana-G LLC.	Ferizaj
7	Eurofruti LLC.	Prishtina
8	Fresh fruit-PR LLC.	Gracanica
9	Fungo LLC.	Kamenica
10	Hitflores LLC.	Dragash



Agro-Peti社は2005年に操業を開始した、非木材林産物 (non-wood forest product, NWFP) の収穫・加工 (保存を含む) 、輸出を行う中小企業です。同社は温度調整機能を備えた保存設備を有し、一度に400トンの果実の保存が可能です。現在、同社の年間加工・保存量は500~600トンです。同社は、戦略的販売や徹底した品質管理により、2016年には年間売上げ額を約6000万円から約1億2千万円まで伸ばしました。

近年同社は、これまでの非木材林産物の収集・加工に加え、契約農家から栽培・収穫したラズベリーを買取り、その商品化も手がけるようになりました。これにより同社は、加工や保存規模を拡大すると共に、欧州市場の販路拡大も成し遂げました。更に同社は、2017年までに収穫・加工・保存量の規模を1000トンに、2020年までには1500トン以上にまで増やし、年間売上げ額を約6億円、正社員数を100人以上、非正規雇用者 (契約農家等) 数においては500人以上を雇用するまで規模を拡大する計画です。

APC社は1991年に設立した家族経営の企業です。同社は主に、きのこやベリー類、ハーブなどの自然食材の収穫と加工を行っています。同社は、コソボで自然食材を取り扱う企業代表の一つで、革新的な商品の開発や新しい技術を次々と投入しています。

APC社は、ラズベリーのポルカ種の栽培 (5ヘクタール)

を手がけて以来、ラズベリー産業に携っています。現在同社のラズベリー栽培面積は700~800ヘクタールに及びます。また、同社はラズベリー産業の有望な担い手として国内のラズベリー栽培農家と契約を結んでおり、現在その契約農家数は500世帯に及びます。同社は、その契約の一環として、栽培・収穫されたラズベリーの買い取りだけでなく、契約農家に対して、品質の高い苗木の提供、栽培技術に関するアドバイスをを行っています。

創業以来、APC社は優れた経営展開を徹底し、様々な天然食材や高品質なラズベリーを市場に提供しています。ラズベリー商品はほとんど100%欧州諸国に輸出しています。その他にも、同社は国内向けに13種類のインスタント冷凍ミックス野菜や冷凍ミックスフルーツ商品を販売しています。

APC社は食材の収集と加工規模を25トン/24時間に増やすべく、ショックフリーザー機の導入に投資、保存規模を800トンまで拡大しました。また、近代的な貯蔵・パッキング機材 (イタリアRaytec Uision S.p.A社のレーザー選別機) を導入した他、200グラムから15キログラムまでの多様な包装が可能な生産ラインも有しています。更には、同社は近年、1時間に150キログラムのジャムの製造が可能な機材も導入しています。

# 略歴



AGRIUM sh.p.k.

Rr. Skenderbeu p.n. Lloshkobare, 70000 Ferizaj, Kosovë

T: +381 (0)290 364 005 / M: +377 44 746 764

E-mail: agrium.ks@gmail.com / Web: www.agrium-ks.com



Agrium Fruits社は、ソフトフルーツの取引や、種・肥料・苗などの販売を主な活動として2012年に創業しました。同社は、ラズベリーを始めとするソフトフルーツの収集のための近代的な冷蔵設備を有します。年間の加工・冷凍量は650トン、貯蔵量は350トンに及びます。同社はポルカ種、ミーカー種、ウィラメッテ種等の冷凍ラズベリーを販売しています。果物は静的トンネル型フリーザー機を使って冷凍しています。



**AS PROMET** Laposavić

"AS PROMET"

24 Novembar str, 41; 42000 Laposavic, Kosovë

+ 381 64 4999 536, + 381 28 84 010

ivanu@hotmail.rs

As Promet社は2002年に創業しました。同社は、主にマッシュルーム、ジュニパー、ブルーベリー、ローズヒップ等の非木材林産物の買い付けを350~400の収集家から行う他、ラズベリーやブラックベリー、イチゴなどの栽培果物の買い付けを少なくとも100の農家から行っています。同社は、プラストフリーザー機(20トン/24時間)を含む、年間貯蔵量300トンの冷凍設備を有します。



# 略歴



Agro Red Gold  
 Location: Recane – Prizren, Kosovo  
 Tel: +38649598045  
 e-mail: Agro-red-gold@hotmail.com  
 web: www.agroredgold.com  
 fb page: Udruzenje uocara malinara  
 Zupe Agro Red Gold



Agro-Red Gold Associationは、高度800～1000メートルに位置するプラニナ地域に2012年に設立され、主に

- 1) ベリー類の栽培、
- 2) 薬用植物や野生ベリー類の収集、
- 3) アグロツーリズム

に取組んでいます。



## AgroManagement CERTIFICATE

GGN: 4056186775771  
AGROM 16.121K5

For complying with GLOBALG.A.P. General Regulations and standard for IFA version 5.0\_July2015

**OPTION 2**  
Issued to  
**Association "Agro Red Gold"**

Recane, 20530 Prizren, Republic Kosovo  
 AgroManagement declares that the production of the products mentioned in this certificate has been found to be in compliance with the requirements stated in the GLOBALG.A.P. standard

**Scope: Fruit and Vegetables**  
 All products are grown in Republic Kosovo

Product names	GLOBALG.A.P. product certificate no.	Harvest inclusive	Handling inclusive	Number of farmers
Raspberries	00048-NTVKP-0002	Yes	Yes	13

Valid from: 16. September 2016  
 Valid to: 15. September 2017  
 Date of issuing: 16. September 2016  
 Page 1 of 3

Authorized by Inge Bodil Jochumsen  
  
 Date for certification decision: 16. September 2016





ANSI Accredited Program  
PRODUCT CERTIFICATION  
6716

The actual status of this certificate is always displayed at: <https://database.globalgap.org>  
 Head Office : Østerbro 4, 5690 Tommerup, Denmark  
 www.agromanagement.dk | adm@agromanagement.dk

同団体は、70ヘクタールに及ぶ約200の農家と提携し、ミーカー種やウィラメッテ種を始めとするラズベリー（8割以上）、アロニア、ブルーベリー、ブラックベリー等を栽培しています。

ラズベリーの年間収穫量は300トン、冷凍量は年間400トンになります。提携農家はGlobal GAP認証を取得済みで、ラズベリーは生態学的に健全な環境の下、総合的な生産ラインに沿って処理されています。

# 略歴



BESIANA G. LLC  
St. "Marie Shllaku" Nr.10  
70,000 Ferizaj, Kosova  
+377(0)44/121-936, +386(0)49/121-936  
info@besiana-ks.com, besiana1@hotmail.com



EuroFruti  
Fsh. Mramor, 10000 Prishtinë, Kosova  
+377(0) 44 173 331 / +386 (0) 49 173 331  
eurofruti@hotmail.com, www.eurofruti.com

BESIANA G.LLC社は1991年にBesiana Commerce社として創立されました。同社は非木材林産物(NTFP)の収集・加工・販売部門の中では要の企業の一つです。主な商品はブルーベリー・きのこ・ローズヒップ・ジュニパー等の他、花や原料皮になります。同社の貯蔵施設はコソボ東部のフェリザイにあり、その貯蔵規模は1000トンになります。同社は近代的な食材の格付け・選別機材を有しています。同社はコソボ国内外で非木材林産物の収集業者と強固な連携体制を構築しています。同社の正社員は20人、季節ごとの非正規雇用社員は毎年100名に上ります。ラズベリーセクターでは、同社は年間800~1000トン进行加工します。

同社はコソボ東部ノボボルトに森林果実用の冷蔵機能(-25度~0度)を備えた集荷場を有しています。また、収集された果実を乾燥させる機材を有し、ハサップ認証も取得済みです。



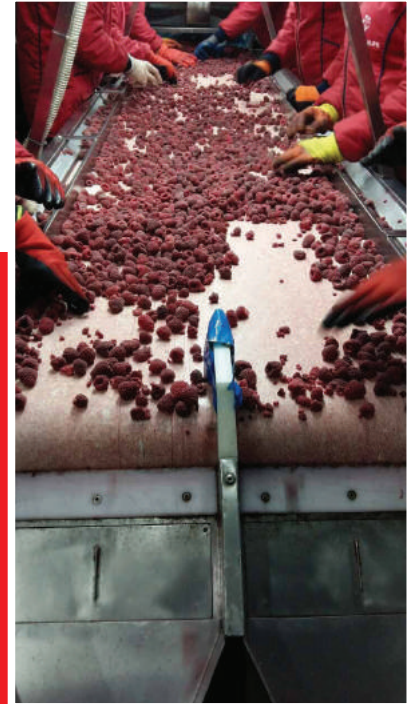
Eurofruit社は国内外でよく知られており、きのこや森林果実の収集、加工、貯蔵、搬送について30年以上の経験を有し、国内では大企業の一つです。同社の平均年間生産量は、きのこ30トン、ビルベリー・ブラックベリー・ラズベリー・いちご・さくらんぼ・梅・ジュニパーなどの森林果実1500トンになります。ラズベリー栽培部門では年間800トンのラズベリー加工生産量を誇ります。同社の冷凍商品の貯蔵規模は1000トンにもなります。同社の職員は欧州市場に長け、業務経験も豊富で、それは同社の高品質な商品展開によって証明されています。同社は商品の97%を輸出、欧州やバルカン地域のバイヤーと強固な信頼関係を維持しています。また、コソボ国内はもとより、アルバニア各地の収集業者と幅も広いネットワークを共有しています。

'Fresh Fruit - PR' ShPK,  
 Suhodoll, Gracanice, Kosova  
 +386 49175111, +377 44 331 540  
 freshfruitpr1@gmail.com

FreshFruits-PR社は2014年に創業、翌年には2000㎡の貯蔵機能を有する集荷場を建設しました。同社は国内30箇所のサブセンターと連携関係にあり、16万㎡の土地にイチゴ・ラズベリー・アロニア・ブルーベリー・ブラックベリー・スグリ・さくらんぼ・桃・ワイングレープ・スミノミザクラなどの様々なソフトフルーツを栽培しています。

同社の年間ラズベリー加工量は700~1000トンに及びます。

同社の2015年の年間売上高は約1億2千万円で、これは2014年の年間売上高約5000万円からすると、顕著な伸びを示しています。現在同社は正社員20名、1350㎡の貯蔵設備（-20度、4000㎡の冷蔵庫2基、0~5度、960㎡の冷蔵庫2基、-35度、260㎡のショックフリーザー3基）を有しています。



## 略歴

"Fungo LLC",  
 Nena Tereze Str, pn 62000 Kamenicë, Kosova  
 +377 44 167 748, +381 280 371 032  
 fungo\_ff@hotmail.com

Fungo LLC社は1990年に設立され、非木材林産物を使った商品の輸出を2000年から展開しています。同社の輸出パートナーは、イタリア、ドイツ、スイス、リトアニア、オランダの各企業です。同社はシャンプニオンの生産を専門に行う他、野生きのこや森林果実の加工を行っています。

同社のラズベリー加工生産量は、年間200~400トンになります。現在同社は、15名の正社員の他に、パートタイム社員6名、100名以上の季節労働者を雇用しています。

同社は独自の生産センターの他に、コソボ国内23箇所にきのこ収集拠点を有し、年間1000トン以上のきのこ森林果実の加工を行っています。更に同社はIFS認証を取得しており、事業規模の拡大に向けて、オーガニック認証取得手続きも行っています。





## 略歴

Hit-Flores LLC  
Zona Industriale, 22000 Dragash, Kosova  
+377(0) 44 148 155  
hit\_flores@hotmail.com, www.hitflores.com

Hit-Flores LLC社は美しいシャール山脈にあるドラガシュに、2005年に設立されました。同社はコンゴの森林果実、きのこ、薬用ハーブの収集で中心的な企業です。各食材の収集はコンゴ全土とアルバニアの一部で行っています。同社は1500トン機模の冷蔵・冷凍機能のある近代的な貯蔵設備を有します。同社は近年、ラズベリー（ウイラメッテ種、ミーカー種）やイチゴ（センガ・センガナ種）の栽培を始めました。自社栽培以外にも、同社はラズベリーでは100ヘクタール、イチゴでは10ヘクタール分の農家と契約を結んでいます。同社ではこの他にも、果実の加工・乾燥・冷凍・包装を手がけています。商品のほとんどをバルカン諸国や西欧諸国に輸出しています。同社の商品は経験豊富な職員が生産に携えることにより、高い品質を保っています。ほとんどの商品がオーガニック認証を取得しています。同社の絶え間ない改善に向けた努力は顧客にも高く評価されています。





このパンフレットはUSAIDの支援によって作成されました。



**USAID**  
NGA POPULLI AMERIKAN  
OD AMERIČKOG NARODA